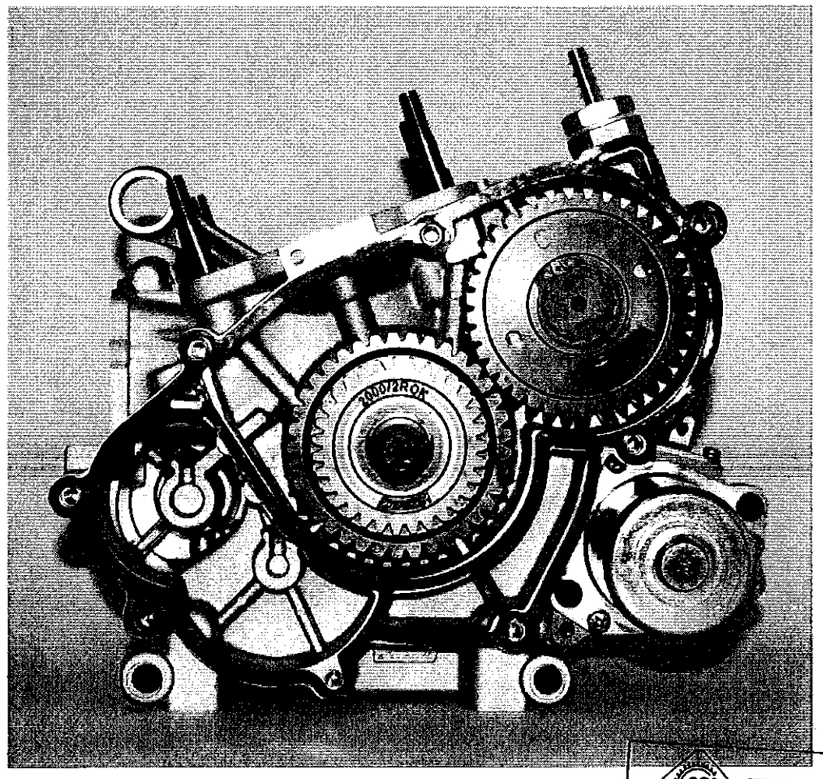
ADDENDUM ALLA SCHEDA DI OMOLOGAZIONE MOTORE ROK-GP 2016 – IN VIGORE DAL 20/06/2016
ADDENDUM TO THE ROK-GP ENGINE 2016 IDENTIFICATION SHEET – VALID FROM 20/06/2016
ADDENDUM A' LA FICHE D'IDENTIFICATION 2016 DU MOTEUR ROK-GP – A' PARTIR DE 20/06/2016

CIRCUITO DI RAFFREDDAMENTO – OPZIONE 3
COOLING SISTEM – OPTION 3
CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT – OPTION 3

E' CONSENTITO L'USO DELLA POMPA ACQUA INTEGRATA OPPURE DELLA POMPA ACQUA ESTERNA APPORTANDO LA MODIFICA RAPPRESENTATA NELLA FOTOGRAFIA SOTTOSTANTE.
IT IS ALLOWED TO USE THE INTEGRATED WATER PUMP OR THE EXTERNAL WATER PUMP WITH THE CHANGE INDICATED IN THE PICTURE HERE BELOW.
L'UTILISATION DE LA POMPE À EAU INTÉGRÉE OU DE LA POMPE À EAU EXTERNE EST ADMISE, EN APPORTANT LE CHANGEMENT REPRÉSENTÉ DANS LA PHOTOGRAPHIE CI-DESSOUS

LATO INGRANAGGI – GEAR SIDE - CÔTÉ DE L'ENGRENAGE

CARTER NUOVA PRODUZIONE – CRANKCASE NEW PRODUCTION – CARTER NOUVELLE PRODUCTION



ACI SPORT
Via Solferino 32 - 00185 Roma (RM)

Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differanza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggiodel motore a meno che non sia consentito da questo regolamento
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.
Attention : TOUTES LES PARTS DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.
Ni le moteurs ni les accessoires peuvent être modifiés. Tout changement dans la forme, le contenu ou le fonctionnement qui puisse apporter des modifications au projet initial est interdit. Ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux et/ou pièces de paquet d'assemblage moteur, sauf dans le cas où il soit permis par ce règlement.

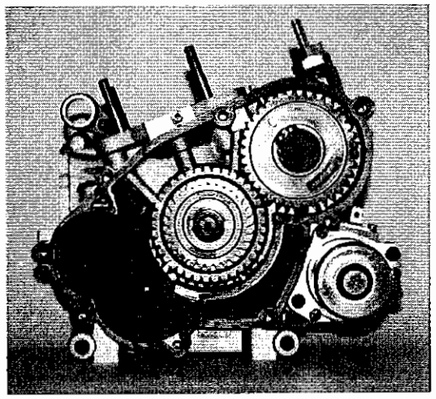
ADDENDUM ALLA SCHEDA DI OMOLOGAZIONE MOTORE ROK-GP 2016 – IN VIGORE DAL 20/06/2016
ADDENDUM TO THE ROK-GP ENGINE 2016 IDENTIFICATION SHEET – VALID FROM 20/06/2016
ADDENDUM A' LA FICHE D'IDENTIFICATION 2016 DU MOTEUR ROK-GP – A' PARTIR DE 20/06/2016

CIRCUITO DI RAFFREDDAMENTO – OPZIONE 2
COOLING SISTEM – OPTION 2
CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT – OPTION 2

E' CONSENTITO L'USO DELLA POMPA ACQUA INTEGRATA OPPURE DELLA POMPA ACQUA ESTERNA APPORTANDO LA MODIFICA RAPPRESENTATA NELLA FOTOGRAFIA SOTTOSTANTE.
IT IS ALLOWED TO USE THE INTEGRATED WATER PUMP OR THE EXTERNAL WATER PUMP WITH THE CHANGE INDICATED IN THE PICTURE HERE BELOW.
L'UTILISATION DE LA POMPE À EAU INTÉGRÉE OU DE LA POMPE À EAU EXTERNE EST ADMISE, EN APPORTANT LE CHANGEMENT REPRÉSENTÉ DANS LA PHOTOGRAPHIE CI-DESSOUS

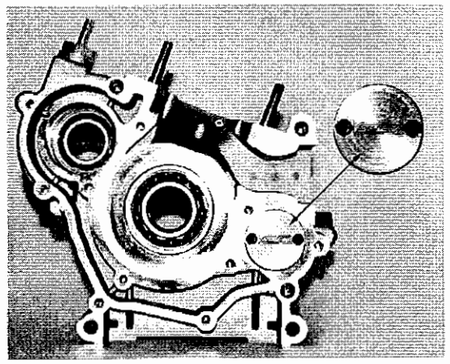
LATO INGRANAGGI – GEAR SIDE - CÔTÉ DE L'ENGRENAGE

CARTER PRECEDENTE PRODUZIONE CON INSERTO IN GOMMA – CRANKCASE PREVIOUS PRODUCTION WHIT RUBBER INSERT – CARTER PRÉCÉDENT PRODUCTION AVEC CAPOT DE PROTECTION



LATO INTERNO – INTERNAL SIDE – COTE INTERIEUR

CARTER PRECEDENTE PRODUZIONE – CRANKCASE PREVIOUS PRODUCTION – CARTER PRÉCÉDENT PRODUCTION



SPORT
Via Solferino 32 - 00185 Roma (RM)

Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differanza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggiodel motore a meno che non sia consentito da questo regolamento
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.
Attention : TOUTES LES PARTS DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.
Ni le moteurs ni les accessoires peuvent être modifiés. Tout changement dans la forme, le contenu ou le fonctionnement qui puisse apporter des modifications au projet initial est interdit. Ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux et/ou pièces de paquet d'assemblage moteur, sauf dans le cas où il soit permis par ce règlement.

ROK- GP

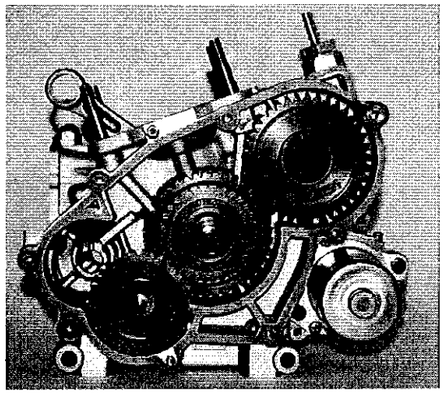
ADDENDUM ALLA SCHEDA DI OMOLOGAZIONE MOTORE ROK-GP 2016 – IN VIGORE DAL 20/06/2016
ADDENDUM TO THE ROK-GP ENGINE 2016 IDENTIFICATION SHEET – VALID FROM 20/06/2016
ADDENDUM A' LA FICHE D'IDENTIFICATION 2016 DU MOTEUR ROK-GP – A' PARTIR DE 20/06/2016

CIRCUITO DI RAFFREDDAMENTO – OPZIONE 1
COOLING SISTEM – OPTION 1
CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT – OPTION 1

E' CONSENTITO L'USO DELLA POMPA ACQUA INTEGRATA OPPURE DELLA POMPA ACQUA ESTERNA APPORTANDO LA MODIFICA RAPPRESENTATA NELLA FOTOGRAFIA SOTTOSTANTE.
IT IS ALLOWED TO USE THE INTEGRATED WATER PUMP OR THE EXTERNAL WATER PUMP WITH THE CHANGE INDICATED IN THE PICTURE HERE BELOW.
L'UTILISATION DE LA POMPE À EAU INTÉGRÉE OU DE LA POMPE À EAU EXTERNE EST ADMISE, EN APPORTANT LE CHANGEMENT REPRÉSENTÉ DANS LA PHOTOGRAPHIE CI-DESSOUS

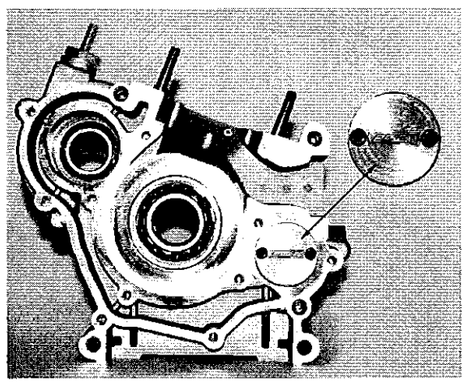
LATO INGRANAGGI – GEAR SIDE - CÔTÉ DE L'ENGRENAGE

CARTER PRECEDENTE PRODUZIONE – CRANKCASE PREVIOUS PRODUCTION – CARTER PRÉCÉDENT PRODUCTION



LATO INTERNO – INTERNAL SIDE – COTE INTERIEUR

CARTER PRECEDENTE PRODUZIONE – CRANKCASE PREVIOUS PRODUCTION – CARTER PRÉCÉDENT PRODUCTION



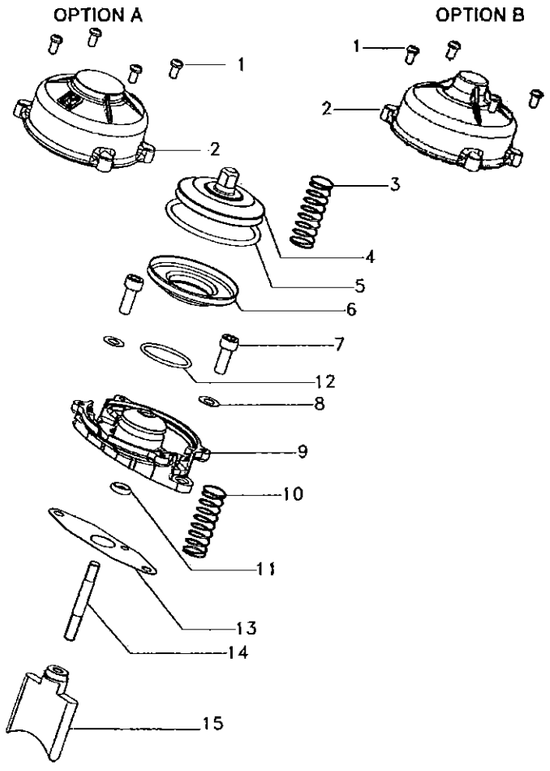
ACI SPORT
Via Solferino 32 - 00185 Roma (RM)

Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differenza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggiodel motore a meno che non sia consentito da questo regolamento
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.
Attention : TOUTES LES PARTS DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.
Ni le moteurs ni les accessoires peuvent être modifiés. Tout changement dans la forme, le contenu ou le fonctionnement qui puisse apporter des modifications au projet initial est interdit. Ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux et/ou pièces de paquet d'assemblage moteur, sauf dans le cas où il soit permis par ce règlement.

ROK-GP

ERRATA CORRIGE ALLA SCHEDA D' IDENTIFICAZIONE 2016 MOTORE ROK GP pagina 14, in vigore dal 20/06/2016
ERRATA CORRIGE ROK GP ENGINE 2016 IDENTIFICATION SHEET page 14, valid from 20/06/2016
ERRATA CORRIGE A' LA FICHE D'IDENTIFICATION 2016 DU MOTEUR ROK GP page 14, avec validité à partir de 20/06/2016

VALVOLA PARZIALIZZATRICE PNEUMATICA MOD. 2013 CON DOPPIA MOLLA DI COMPRESSIONE
PNEUMATIC POWER VALVE MOD. 2013 WITH DOUBLE COMPRESSION SPRING
VALVE DE PUISSANCE PNEUMATIQUE MOD. 2013 AVEC DOUBLE RESSORT COMPRESSION



1- VITI DI FISSAGGIO / FIXING SCREWS / VIS DE FIXATION
2- COPERCHIO VALVOLA / VALVE COVER / CHAPE VALVE
3- MOLLA COMPRESSIONE / COMPRESSION SPRING / RESSORT COMPRESSION
4- PISTONCINO VALVOLA SCARICO / EXHAUST VALVE PISTON / PISTON VALVE ECHAP.
5- MOLLA TENUTA / HOSE SPRING / RESSORT TENUE
6- POLMONE / BELLOWS / POUMON
7- VITE / SCREW / VIS
8- RONDELLA / WASHER / RONDELLE
9- ALLOGGIO VALVOLA / VALVE HOUSING / SIEGE VALVE
10- MOLLA COMPRESSIONE / COMPRESSION SPRING / RESSORT COMPRESSION
11- O-RING GOMMA / O-RING RUBBER / O-RING CAOUTCHOUC
12- MOLLA TENUTA / HOSE SPRING / RESSORT TENUE
13- GUARNIZIONE / GASKET / JOINT
14- PRIGIONIERO / STUD / GOUJON
15- VALVOLA SCARICO / EXHAUST VALVE / VALVE DE PUISSANCE

SPORT
Via Solferino 32 - 00185 Roma (RM)

Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differanza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggiodel motore a meno che non sia consentito da questo regolamento
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.
Attention : TOUTES LES PARTS DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.
Ni le moteurs ni les accessoires peuvent être modifiés. Tout changement dans la forme, le contenu ou le fonctionnement qui puisse apporter des modifications au projet initial est interdit. Ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux et/ou pièces de paquet d'assemblage moteur, sauf dans le cas où il soit permis par ce règlement.